

EL SALVADOR

# proceso

año 4  
número 143

semana del  
26 de marzo al 8 de abril  
1984

informativo semanal  
del centro universitario de documentación e información

₡ 1.00

## “CRUDA” ELECTORAL

Tras la euforia y agitación de la 1a. ronda electoral, nuevamente se ha hecho evidente que la guerra, la crisis económica y la tensa situación regional son la realidad dominante del país.

El Consejo Central de Elecciones (CCE) anunció oficialmente que 1,571,493 salvadoreños emitieron su voto el 25.03. Tomando en cuenta que no se pudo votar en 58 municipios y la cantidad de anomalías que se registraron el día de la votación que impidieron que gran cantidad de personas emitieran su voto, el alto número de votos oficiales parece reñido con los resultados. No cabe duda que las elecciones fueron, cuando menos, apresuradas, y que esa premura ha impedido que se profundice en la intencionalidad de las dificultades observadas durante la votación y que, para todos, los costos políticos de detenerse y cuestionar por un momento lo que está pasando son demasiado altos.

Con todo, las elecciones parecen haber sido un éxito relativo, sobre todo de cara a lo internacional y, en particular, de cara a EUA. El Presidente Reagan habría anunciado que su realización justificaba más ayuda militar para El Salvador, y, al finalizar la quincena, el Senado había aprobado \$61.7 millones en ayuda de emergencia. Si bien la solicitud original de \$93 millones presentada por la Administración fue recortada, todas las enmiendas restrictivas propuestas que buscaban condicionar los fondos o restringir los poderes de Reagan para enviar tropas a la zona fueron derrotadas, con excepción de aquella que estipula un corte inmediato en caso de un golpe militar o que el Presidente electo en El Salvador no pudiera asumir el cargo.

A nivel nacional, sin embargo, el evento electoral no sólo no ha logrado distender las contradicciones entre los grupos que detentan el poder, sino que incluso la necesidad de una segunda vuelta podría estar exacerbándolas aún más. El triunfo del PDC, con suficiente ventaja como para poder predecir su victoria en una segunda ronda, parece estar siendo un factor agregado de preocupación para los sectores identificados con

## PRESENTACION

El boletín "Proceso" sintetiza y selecciona los principales hechos que semanalmente se producen en El Salvador y los que en el extranjero resultan más significativos para nuestra realidad, a fin de describir las coyunturas del país y apuntar posibles direcciones para su interpretación.

Sus fuentes son los periódicos nacionales, diversas publicaciones nacionales y extranjeras, así como emisiones radiales salvadoreñas e internacionales.

Es una publicación del Centro Universitario de Documentación e información de la Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas".

### SUSCRIPCION ANUAL

El Salvador	¢ 35.00
Centro América, Panamá y Antillas	\$ 17.00
Norte y Sur América	\$ 22.00
Europa	\$ 28.00
Otros países	\$ 30.00

### SUSCRIPCION SEMESTRAL

El Salvador	¢ 18.00
Centro América, Panamá y Antillas	\$ 9.00
Norte y Sur América	\$ 12.00
Europa	\$ 15.00
Otros países	\$ 16.00

Los suscriptores de El Salvador pueden suscribirse en la Oficina de Distribución de la UCA o por correo. Los cheques deben emitirse a nombre de la Universidad Centroamericana y dirigirse a: Centro de Distribución UCA, Apdo. Postal (01) 168, San Salvador, El Salvador, C.A.

ARENA, que habrían incluso llegado a considerar la conveniencia de un cambio de su candidato y estarían haciendo esfuerzos por modificar la Ley Electoral Transitoria (LET) para lograrlo. Ello hace suponer que al interior de estos sectores habría una fracción que considera el cambio no sólo como el precio necesario a pagar para lograr alianzas, sino incluso que ve al Mayor D'Aubuisson como un grave riesgo político.

La preocupación del triunfo del PDC parece estar sintiéndose al interior de la FA. Esta situación pudiera llevarla a imponerle condiciones al PDC o a intervenir en una forma más decisiva, a fin de tranquilizar al sector empresarial.

El anticipable boicot económico que traería un triunfo del PDC ha empezado a manifestarse, no sólo con el propósito de advertir a la democracia cristiana y sus patrocinadores, sino como una evidencia de desconfianza e incertidumbre por parte del sector empresarial. La problemática se está reflejando actualmente en las presiones que tanto el gremio algodonero como el de la industria del aceite vegetal están poniendo para lograr incrementos sustanciales en sus créditos y en sus precios. Mientras que los aceiteros han creado una escasez de aceite que se siente ya por más de un mes, los algodoneros siguen amenazando con paralizar sus actividades de no obtener mejores precios de garantía para sus cosechas, a pesar de concesiones que ya se les hiciera.

Pero es la guerra y la escalada que ha tenido durante esta coyuntura electoral la que podría tener las mayores implicaciones para el conflicto en el corto plazo. Si bien los vuelos de reconocimiento y la información que están proporcionando presentan al FMLN con una serie de dificultades, los costos en términos de vidas humanas y del involucramiento directo de personal estadounidense supone un giro cualitativo en lo que hasta ahora ha sido la dinámica de la guerra, sin que ello signifique la posibilidad de ponerle fin a la guerra.

La escalada en la intervención norteamericana directa es de carácter regional. El incremento en el acoso al régimen sandinista con acciones que son consideradas actos de guerra, y el descaro con que la Administración Reagan las defiende y justifica, sugieren que su participación en ellas trasciende el nivel de abastecimiento a los grupos contrarrevolucionarios que se las acreditan, y que su intención es ya abiertamente la de derrocar al gobierno de Managua.

De creer las primeras afirmaciones que ha emitido el canciller hondureño tras el golpe interno contra el Gral. Alvarez Martínez, hay una remota esperanza de iniciar el largo proceso de distensión regional. No obstante, el obcecamiento de la Administración Reagan augura una escalada de envergadura contra Nicaragua que impida legitimar la revolución a través de elecciones.

Mientras, en El Salvador, a esperar la 2a. ronda, que promete ser tan violenta y más polarizante que la primera. De no ganar el favorito norteamericano es posible esperar dificultades del Congreso para seguir apoyando la política de excesos que ha propuesto la Administración. Todo sugiere, sin embargo, que el PDC tiene las de ganar, y que EUA se asegurará de que ARENA tenga su premio de consolación. □

## Anomalías y resultados

Una semana después de los comicios, el Consejo Central de Elecciones (CCE) dio a conocer los resultados oficiales de la votación (Proceso 142). Los cómputos finales indicaron que hubo un total de 1,571,493 de votantes, es decir, el 87.22% de los 1.8 millones de electores posibles, lo cual significaría que solamente 228,507 salvadoreños no emitieron el sufragio, a pesar de que no se pudo votar por distintas razones en 58 municipios del país y de las anomalías registradas el propio día de las elecciones en los lugares en que sí hubo votación.

Las anomalías del domingo 25 de marzo reconocidas por el CCE y las denunciadas por distintas personalidades (Proceso 142) parecen ser suficientes como para detenerse un poco más en el análisis de los resultados. A pesar de que el CCE asegura que sólo el 12.78% de los electores posibles se quedó sin votar, el Secretario General del PDC dijo que debido a los problemas, sólo un 30% de las personas de la zona metropolitana pudieron votar; el Cnel. Monterrosa indicó que entre el 20 y 30% de los votantes potenciales del departamento de San Miguel no podrían votar por encontrarse en zonas no protegidas por la FA, y los periódicos han señalado que a pesar de la gran afluencia, en la ciudad de San Miguel cerca del 50% no pudo emitir su sufragio por "el desorden imperante"; según el Departamento de Estado de EUA, el FMLN impidió que unas 35,000 personas votaran en 44 municipios; el Cnel. Carranza indicó que, a media mañana, 8 de cada 9 puestos de votación de Soyapango estaban paralizados por falta de materiales; en Osicala, Morazán, faltaron 20 urnas, lo cual significa 10,000 votos; en la escuela "Fabio Castillo", Ilopango, faltaron 4 urnas de las 25 programadas; en Usulután, "más de 6,000 personas se quedaron sin votar" por falta de urnas; en la escuela "Gerardo Barrios", San Salvador, la urna 5,029 fue "robada con todo y las papeletas"; en Zacatecoluca "desapareció" la urna departamental No. 26-A y por falta de papeletas 3,000 personas no pudieron emitir su sufragio. También, el propio Presidente del CCE informó que "más de 800 urnas (equivalentes a 400,000 votos) se extraviaron en todo el país", pero que "están siendo investigadas para deducir responsabilidades", y que unas 8,000 papeletas de votación fueron encontradas tiradas por distintos caminos y lugares del país. Además, el CCE declaró nulas durante el escrutinio 760 urnas con unos 152,000 votos.

Si bien el CCE ha considerado todas estas faltas lo suficientemente graves como para gestionar ante la Fiscalía General de la República una investigación y castigo posterior de 20 personas, escogidas por los partidos políticos para ser

**ALGODON:** Algodoneros de la zona oriental han presentado a las autoridades de Economía una serie de propuestas para incentivar la producción de algodón. Entre las principales están: pagar la cosecha 83/84 a ₡110 el qq rama con un rendimiento de ₡2.90 qq oro; financiamiento a 10 años plazo con intereses del 6% para los algodoneiros que han tenido pérdidas; financiamiento para comprar maquinaria y equipo, y para reparaciones de infraestructura destruida; dar crédito de avío suficiente como para satisfacer las necesidades del cultivo y con intereses de fomento; establecer en ₡115 el precio de garantía para la futura cosecha 84/85; y fijar los salarios al inicio de la temporada de corta para evitar presiones posteriores.

**AMENAZAS:** Un diputado de la Comisión de Hacienda y Presupuesto dijo que las huelgas que están realizando los empleados públicos están prohibidas por la Constitución vigente y que, por lo tanto, "es necesario y urgente que se tomen medidas para que estas cosas que se están gestando no vayan a tomar caracteres de paralización total de todo el quehacer gubernamental". Indicó que con la aprobación "inconstitucional" del pago de los días no trabajados a los huelguistas del IVU "se ha sentado un mal precedente, que puede ser caldo de cultivo para movilizaciones de huelgas que tengan cariz político, como es de estabilizar el orden social y el orden económico del país". Hizo un llamado a analizar estos problemas y a no actuar "en contra del mandato constitucional".

**BANCARROTA:** De acuerdo a estimaciones de diplomáticos extranjeros, la guerra, sin contar costos indirectos, ha causado daños a la economía salvadoreña por valor de unos \$826 millones desde 1979 a 1983. Los cálculos incluyen los destrozos ocasionados por el sabotaje a objetivos económicos. Algunos funcionarios salvadoreños calculan el daño en \$1,500 millones. Según el gobierno, los daños al sistema eléctrico ascienden a \$50 millones; a la red ferroviaria, \$12 millones; a los teléfonos, \$17 millones; y a las instalaciones públicas y puentes, \$20 millones. La guerra ha costado al sector comercial e industrial casi \$100 millones por destrucción de fábricas, producción y equipo; y se calcula que más de 200 empresas han cerrado desde el comienzo de la lucha armada. Por otra parte, del presupuesto gubernamental del año pasado (\$774 millones) se destinaron \$179 millones a Defensa, cuando sin guerra, según algunos economistas, no habría pasado de \$77 millones. Además, a partir de 1981, EUA ha desembolsado más de \$1,000 millones en ayuda para El Salvador; en 4 años, el PNB ha bajado alrededor de un 25%; la tasa de desempleo ha escalado hasta oscilar entre el 40 y 48%; los ingresos por exportación han disminuido de \$1,100 en 1979 a unos \$705 millones en 1983; y el ingreso anual per cápita es el equivalente a \$475, cuando en 1978 era de \$650.

miembros de las mesas receptoras de votos, que intencionalmente "boicotearon" las elecciones extraviando papeletas, urnas y otros utensilios o no presentándose a los lugares de votación donde les correspondía estar; al mismo tiempo ha declarado que las elecciones fueron limpias, pues si alguien intentó hacer fraude "será controlable, detectable y no producirá ningún efecto porque el registro electoral es una garantía real para evitar esos vicios eleccionarios por los que el pueblo no daba credibilidad a resultados del pasado". Añadió que si alguna urna fue rellena con papeletas que correspondían a otra urna, la Junta Receptora de Votos se dará cuenta durante el recuento, pues cada papeleta tiene dos números, uno correspondiente a la urna, que va del 1 al 500, y el otro relacionado con el "orden correlativo de impresión". Por su parte, los distintos partidos contendientes han considerado que las irregularidades del día 25 no fueron tan graves como para alterar los resultados finales y han declinado su derecho a impugnar las elecciones durante los 3 días que establecía la ley para ello. A continuación, el Consejo declaró firmes los resultados de las elecciones y convocó al PDC y a ARENA para una segunda vuelta electoral a realizarse el 6 de mayo.

Algunos miembros del CCE han manifestado que, a pesar del elevado número de personas que no pudo votar, lo hizo un 25% más que en las elecciones de 1982. Sin embargo, los datos muestran que si bien hubo un incremento, éste es mínimo. En 1982 votaron 1,551,687 salvadoreños, lo cual indica que en 1984 únicamente emitieron el sufragio 19,806 personas más, que representa un incremento de poco menos de 1.3%, y si del total se descuentan los 152,000 votos correspondientes a las 760 urnas anuladas por irregularidades, la cifra real de votantes en 1984 es de 1,419,493, lo que representa 132,194 (9.3%) votos menos que en 1982. Inclusive, el número de votos válidos en 1982 fue mayor en 96,063 al de 1984 (1,362,339 contra 1,266,276), y 11 de los 14 departamentos del país registraron una votación mayor que la última. Por otro lado, si comparamos los resultados obtenidos por los 3 partidos mayoritarios, resulta que el PDC le ganó a ARENA por 173,010 votos en 1984 y por 143,914 en 1982; y ARENA le sacó al PCN una ventaja de 132,361 en 1984 y de 141,151 en 1982, lo cual podría significar que para estas elecciones los areneros perdieron simpatizantes, más aún si se toma en cuenta que en 1982 obtuvo 25,387 votos más que este año; mientras que el PDC, con 3,509 votos más en 1984, se podría decir que más o menos se mantuvo igual.

Los eventos del 25.03, las declaraciones dadas y el recuento de votos parecen poner nuevamente en evidencia que las elecciones fueron, cuando menos, apresuradas. Que esa misma premura ha impedido que se profundice en la intencionalidad de las dificultades observadas durante la votación y evidenciadas durante el escrutinio, y que para todos, los costos políticos de detenerse y cuestionar por un momento lo que está pasando son demasiado altos. La mejor prueba de ello será la solicitud presentada por el CCE a la Fiscalía, que posiblemente quedará, como tantos otros actos contra el pueblo, sin resolverse. □

# Leyendo las elecciones

El espectáculo electoral del 25.03 está siendo objeto de las más variadas e interesadas lecturas. Mientras que los observadores internacionales han preferido enfatizar la afluencia de votantes a las urnas y sacar de allí sus conclusiones, varias de las diferentes fuerzas nacionales, con justificada razón, han expresado sus valoraciones sin olvidar las elecciones del pasado.

EUA, cuya misión estuvo integrada por 30 observadores oficiales y 46 no oficiales, ha leído las elecciones desde 2 ángulos: a) interpretando la democracia en función del número de votantes (a más votantes más democracia), tal como lo dio a entender el senador Jack Kemp (R. de Nueva York), cuando estimó que la concurrencia "masiva" del pueblo a las urnas era expresión de su deseo de "un gobierno justo, abierto y democrático"; y b) tratando de demostrar que las elecciones "habían sido un éxito a pesar de los problemas que causó la complicada fórmula electoral que se instituyó para evitar el fraude y algunos ataques rebeldes". El senador Jim Wright (D. por Texas) expresó que, a pesar del "gran caos" provocado por el "escaso conocimiento" del Reglamento Electoral, las elecciones demostraron "que la gente en El Salvador desea la libertad". A su vez, el Embajador Pickering declaró que "el abstencionismo provocado por distintos factores en las elecciones presidenciales, no afecta la validez de las mismas".

Las conclusiones principales que de esa lectura se desprenden, que probablemente hubieran sido las mismas con cualquier otro resultado, son: las elecciones son el triunfo de la libertad sobre el totalitarismo, y mostraron, según Kemp, "un repudio a la campaña de los guerrilleros". En consecuencia, los observadores norteamericanos dijeron que las elecciones habían "mejorado las perspectivas de que el Congreso aprobara la ayuda solicitada por la Administración Reagan".

Las valoraciones expresadas por el Pdte. Magaña y altos oficiales de la FA coincidieron en mucho con los argumentos norteamericanos. Magaña sostuvo que a pesar de la "cantidad de problemas", lo importante era que el pueblo concurrió a las urnas "como un rechazo a la solución violenta que la subversión ha tratado de buscar en nuestro país". Por su parte, el Comandante de Usulután, Cnel. Yáñez, enfatizó que el pueblo "se volvió a las urnas diciendo en esa forma a la subversión que no están con ellos". A pesar de las alabanzas, el Cnel. Monterrosa, Jefe de la 3a. Brigada de San Miguel, expresó que los problemas que tuvo el pueblo fueron por la falta de organización y "por haberse olvidado de lo principal: el votante", y pidió mayor responsabilidad para la 2a. ronda electoral, "pues el pueblo no es pelota de trapo con la cual se puede jugar". A la vez, el Alto Mando de la FA felicitó a todos sus integrantes por su "encomiable conducta" durante los comicios, lo que ha repercutido en que el pueblo reconozca "ahora en cada soldado y en cada agente a la FA que siempre anheló".

**COSTO ELECCIONES:** Los EUA habrían proporcionado un total de \$10,000,000 para la realización de las elecciones del 25.03, según el "Miami Herald". Las fuentes de financiamiento fueron: \$3,400,000 del acuerdo firmado entre el Consejo Central de Elecciones (CCE) y la AID; \$6,300,000 en partidas de Fondos para Apoyo Económico (ESF), reasignadas por el gobierno salvadoreño a las elecciones; y \$800,000 presupuestados por el gobierno para el CCE para 18 meses, también provenientes de fondos de ESF. Los gastos habrían sido los siguientes: \$3,400,000 para el Registro Electoral; \$1,500,000 para información hacia los votantes; \$800,000 en gastos para observadores internacionales; \$200,000 para gastos de la "delegación de asistencia técnica de EUA a las elecciones"; \$2,800,000 para gastos administrativos, incluyendo la impresión de papeletas y construcción de urnas; \$1,000,000 para imprevistos; y \$800,000 para el presupuesto de 18 meses del CCE.

**DEUDA POLITICA:** El Estado deberá pagar a los partidos PDC, ARENA y PCN ₡5,856,000 por su participación en las elecciones pasadas. A razón de ₡5 por voto válido, al PDC le tocan ₡2,748,635; a ARENA ₡1,884,585; y al PCN, ₡1,222,780. El resto de los partidos políticos no tienen derecho a la Deuda Política porque no obtuvieron el 5% del total de la votación.

**FDR-FMLN:** La Comisión Político-Diplomática del FDR-FMLN, en un comunicado dado a conocer en México, señala que los comicios del 25.03 constituyeron "el más grande fracaso político" y "también un serio fracaso militar para EUA", pero "sin embargo, fue la FA salvadoreña quien pagó la cuenta del fracaso electoral, al ser sometida a un sacrificio y a un desgaste intensivo, para garantizar un plan norteamericano que de antemano estaba condenado al fracaso". Añade que "las elecciones, financiadas y dirigidas por el gobierno estadounidense, son la más clara manifestación de la intervención norteamericana, que ahora sólo falta que se haga masivamente"; y que "el mantenimiento de la actual política de los EUA sólo conducirá a un mayor caos, más huelgas y protestas populares, mayores niveles de enfrentamiento militar y mayores derrotas del ejército gubernamental, que llevará inevitablemente a una mayor intervención norteamericana en la guerra" salvadoreña. Al ser preguntado sobre la 2a. ronda electoral, Rubén Zamora dijo: "nosotros mantendremos nuestra política, la guerra continuará y con una o 40 vueltas electorales no se resolverá nada". Los líderes opositores "reiteraron que nunca consideraron blanco militar al proceso electoral" y que "los incidentes que se registraron fueron provocados por el ejército, al mando de EUA"

La Iglesia ha sido un poco más cautelosa en sus apreciaciones. El Vaticano comentó que las elecciones pueden "representar el primer paso hacia la tan deseada reconciliación nacional"; y el Obispo Auxiliar de San Salvador, Mons. Rosa, señaló que a pesar de que el camino democrático "pasa por las elecciones", los comicios del 25.03 sólo significan "un pequeño paso hacia la paz". Otras fuerzas sociales han reaccionado más desde la experiencia histórica. FENAPES indicó que "la voluntad del pueblo para elegir a sus gobernantes debe ser respetada por los políticos, gane quien gane"; y la UPD llamó a sus miembros a estar "alerta sobre los resultados oficiales del proceso".

Sobre la relación violencia-elecciones, la UPD señaló que el pueblo, con su voto, rechazó a "los que creen que la lucha armada es el medio correcto para alcanzar el poder", pero también rechazó "en forma rotunda y contundente a los grupos fascistas", "a la derecha radical". Igualmente, el Ing. Duarte interpretó la asistencia masiva del pueblo como un rechazo "categórico a la extrema izquierda", así como un "juicio histórico contra la extrema derecha a la que castigó con más del 70% de los votos en contra".

Por su parte, ARENA ha intentado minimizar su segundo lugar en los comicios con argumentos similares a los del PDC, pero a la inversa, diciendo que "más del 56% del electorado votó contra la DC" porque dio su voto a partidos con esquemas "nacionalistas". A la vez, llamó a la unidad de los salvadoreños que se oponen al "esquema comunitarista" del PDC. Sin embargo, las intervenciones del Mayor D'Aubuisson después de las elecciones han sido moderadas: reconoció el triunfo del PDC sobre su partido y dijo que si ganaba en la segunda ronda "tendrá en cuenta la fuerza electoral de la DC al formar un eventual gobierno". Finalmente, indicó que "las amenazas hechas por un líder del Congreso de EUA" sobre cortar la ayuda si él ganaba las elecciones, "forman parte de la campaña de desinformación que ha llegado a todo el mundo".

Al mismo tiempo, el recién surgido "Movimiento de Dignidad Nacional" (MDN) y algunos medios de comunicación han seguido sosteniendo posturas radicales que ARENA mantuviera durante su pasada campaña. El MDN ha pedido a "los representantes de gobiernos extranjeros, especialmente de los EUA", "abstenerse de influenciar o condicionar la voluntad de los salvadoreños"; y "El Diario de Hoy" señaló que los problemas de D'Aubuisson se originaban en el objetivo primordial que sostiene: obtener "la victoria contra las guerrillas", mientras que Duarte tiene el apoyo de "la izquierda internacional" porque posiblemente negociaría con los insurgentes. Añade el periódico: "es de ciegos ignorar que una victoria militar es la única salida civilizada a la presente conflagración", pues sólo ella puede evitar que se imponga un "oprobioso despotismo".

Las lecturas externas e internas del evento electoral del 25.03, al haberse hecho bajo la óptica del interés, están impidiendo valorar qué pasó realmente durante los comicios. Anticipan, eso sí, una segunda vuelta tan violenta como la primera. □

# Segunda vuelta

Ya conocidos los resultados electorales del 25.03, tanto el Consejo Central de Elecciones (CCE) como los dos partidos contendientes (PDC y ARENA) han empezado los preparativos para una segunda ronda que manda la Ley Electoral Transitoria (LET) en caso de no haber ganador absoluto en la primera.

Por el lado administrativo, el CCE ha vuelto a insistir en la necesidad de que el Gobierno y la Corte de Cuentas agilicen el otorgamiento de "los fondos necesarios para la 2a. elección" y "que no pase como en la primera vuelta"; y el Pdte. de la Corte de Cuentas (ARENA) ha respondido que ese organismo "no asigna fondos" sino que le corresponde a la Asamblea Legislativa (AL) y a la Dirección General del Presupuesto, pero que para los comicios recién pasados, como "una medida de colaboración máxima", se aprobaron una serie de contratos de asesoría profesional para el CCE "sin presentación de las correspondientes solvencias ni de las finanzas respectivas y sin licitación pública".

Por el lado político, y a pesar de que funcionarios del CCE han asegurado que la realización de esta 2a. ronda "resultará mucho más fácil que la primera" por la experiencia, ARENA y PPS están proponiendo modificaciones a la LET que alterarán el proceso. El Mayor D'Aubuisson informó que su partido pedirá a la AL "la reforma de 2 artículos de la LET", "enfaticando en que debe ser eliminado el Registro" utilizado en las elecciones del 25.03. El representante legal de ARENA aclaró que el partido no se opone al Registro Electoral, pero que "legal y constitucionalmente pueden omitirse los listados en la 2a. ronda" porque "no funcionaron" en la primera y, a cambio, los partidos contendientes, de acuerdo con el CCE, podrían establecer "aquellos mecanismos de control necesarios para asegurarse que las personas sólo voten una vez". D'Aubuisson propuso que "cada partido ponga su propia tinta" para que el votante sea manchado en 2 dedos y que al dorso de cada papeleta los dos partidos pongan "alguna identificación". Sin embargo, el CCE insistió en que la Constitución y la LET "obligan a utilizar el Registro Electoral", pues aunque "adolece de algunas fallas fue efectivo y debe utilizarse en la 2a. ronda". Miembros del PDC opinaron que "sería aventurado señalar que hay que eliminar

el Registro", pero que podría usarse uno "negativo" en cuyas listas aparezcan "los nombres correspondientes a cédulas repetidas y personas fallecidas", para lo cual "no es necesario reformar nada".

Mientras, el PPS propuso a la AL reformar los 3 artículos de la LET que prohíben hacer coaliciones o cambiar candidatos para la 2a. ronda. Uno de sus voceros indicó que las coaliciones pretenderían "abrir las puertas para un gobierno de sensatez" y unificación en medio de "posiciones políticas polarizantes" y, además, podrían "surgir otros candidatos u otros programas intermedios". El candidato a la Vicepresidencia por el PDC calificó la petición de "irresponsable" y señaló que estas son "actitudes caprichosas y de desesperación". Dijo: la "Ley no puede manipularse al capricho de grupos o de ambiciones". También el Comité Permanente por la Paz, la Democracia y la Justicia Social manifestó que estas reformas buscan el "beneficio de oscuros intereses partidarios" y con ellas "se pretende estafar al pueblo".

Pero con o sin reformas, la búsqueda de alianzas se está dando tanto por parte de ARENA como del PDC. Alejandro Duarte opinó que AD y PCN "podrían estar más interesados en aunar fuerzas con el PDC", pues no sólo "son entidades políticas democráticas" sino que sus plataformas "contradicen la forma de pensar de ARENA". Por su lado, voceros de ARENA negaron ciertos rumores que señalaban que D'Aubuisson podría ceder su puesto de candidato al Dr. Guerrero (PCN), y dijeron que "esos cambios se quieren imponer desde el extranjero" y constituyen una campaña para "confundir al pueblo". A la vez, AD negó que hayan habido conversaciones con ARENA o PDC para posibles coaliciones; y el diputado Morán Castaneda (PCN) dijo que si "no hay convenio político" con ARENA y PDC para negociar ministerios u otras instituciones, como parte de una cuota de poder", "no habrá orientación alguna a sus correligionarios y se dejará que éstos voten por cualquiera de las dos fuerzas políticas mencionadas."

Las manipulaciones y "movidas" políticas de los dos partidos contendientes y sus aliados parecen estar aumentando para la 2a. ronda. Mientras, la mayoría de los otros partidos, especialmente el PCN, parecen estar subastando su apoyo al "mejor postor". □

**VISITA:** El congresista demócrata Clarence Long llegó a El Salvador acompañado del republicano Mickey Edwards para conocer más a fondo la situación del país y verificar si en realidad se necesita la ayuda militar solicitada por el Presidente Reagan. Durante su breve visita, se reunieron con altas autoridades civiles y militares, así como con los candidatos presidenciales del PDC y ARENA. Luego visitarán Honduras para observar el desarrollo de las maniobras militares conjuntas honduro-norteamericanas.

**ARMAS:** El Embajador Pickering indicó que sólo el 7% de las armas que EUA da a la FA salvadoreña cae en manos de la guerrilla, y un oficial del Pentágono dijo que únicamente era el 6%. Sin embargo, el Subsecretario de Defensa de EUA, Fred Iklé, señaló que cerca del 10% de las armas gubernamentales salvadoreñas han sido capturadas por el FMLN, lo cual significa que cerca del 50% de las armas que utiliza la guerrilla son norteamericanas proveídas a la FA de El Salvador, ya que los rebeldes son menos numerosos. También informó que 80% de las municiones y explosivos usados por el FMLN provienen de Cuba y la URSS vía Nicaragua, y sólo el 20% de esto es capturado por la FA.

**UNGO:** El Departamento de Estado de EUA informó que ha suspendido la visa para viajar a ese país al Dr. Guillermo Manuel Ungo, Presidente del FDR, debido a que durante anteriores visitas se involucró en recaudaciones de fondos destinados a operaciones de la guerrilla salvadoreña.

## Vuelve la guerra

A medida que se asienta el polvo de la primera ronda electoral, nuevamente se hace evidente que la realidad dominante del país sigue siendo la guerra, aunque ésta no afecte la mayor parte del territorio nacional. Las elecciones, sin embargo, no sólo han evidenciado lo mucho que la guerra se ha extendido en estos dos últimos años, tanto en términos geográficos como en términos de control del FMLN, sino que también han permitido identificar significativos cambios tácticos que se están produciendo en la conducción de la guerra.

A juzgar por el número de municipios del país en los que no se llevaron a cabo las elecciones este 25.03, el FMLN parecería estar ejerciendo actualmente un mayor dominio sobre áreas bajo su control, así como extendido las zonas de combate. Según el Consejo Central de Elecciones (CCE), fueron no menos de 58 los municipios en los que no se votó, frente a 28 durante las elecciones para Asamblea Constituyente en 1982. Entre ellos estarían 21 de los 33 municipios de Chalatenango, por lo menos 9 de los 20 de San Miguel, 10 de los de Usulután y 5 de los 15 de Morazán. Voceros del FMLN, por su parte, aseguraron que no había habido elecciones en 32% de los 261 municipios del país, aunque la cifra parece un poco elevada.

Las acciones del FMLN durante el día de la votación no parecen haber estado concertadas para impedir la votación a nivel nacional, sino más bien para reafirmar su control sobre ciertos territorios. En total, según la prensa nacional, fueron 10 las poblaciones en las que se reportaron acciones bélicas el día de la votación; entre ellas, Tejutepeque, Santa Clara, San Idefonso, Jucuapa, Santa Rita y Villa El Triunfo. En estas últimas 2, la guerrilla destruyó urnas de votación y se llevó las papeletas. En San Miguel, autoridades de la 3a. Brigada informaron haber frustrado un plan del FMLN que pretendía atacar las instalaciones del cuartel, produciéndose un enfrentamiento en el que causaron 30 bajas a los rebeldes. Aunque los insurgentes no informaron de esa acción, se registraron hostigamientos a San Miguel pocas horas después de haber cerrado las urnas. Además, algunos informes periodísticos han sostenido que en ciertos lugares, la guerrilla ha tomado represalias contra personas que votaron.

Entre las acciones militares más importantes registradas durante estas dos semanas se encuentran la emboscada al Batallón de



Cazadores de la 5a. Brigada de Infantería de San Vicente, en las inmediaciones de Tecoluca, donde la FA registró 29 bajas; el ataque a las posiciones militares en Tejutepeque el propio día de las elecciones, donde el FMLN ocasionó a la FA entre 25 y 30 bajas, y realizó el ataque con cerca de 1,500 rebeldes; y el cerco a 600 paracaidistas en Ciudad Barrios, en el norte de San Miguel, combate que duró cerca de 14 horas y que requirió de la participación de la Fuerza Aérea, tropas de la 3a. Brigada de Infantería y del Batallón Arce para repeler el ataque insurgente.

Lo que si parece registrar una tendencia ascendente son las acciones de sabotaje en contra de la energía eléctrica, que se han dado antes, durante y después de las elecciones. Sólo durante marzo se registraron 52 acciones en contra de torres y postes del tendido eléctrico, 31 de las cuales se produjeron en el departamento de San Salvador. Sin embargo, la zona oriental es nueva- mente la que más tiempo ha pasado sin el servicio.

No obstante, el cambio cualitativo más significativo que parece observarse a raíz de la coyuntura electoral es el empleo cada vez mayor de tecnología militar norteamericana y, con ello, un mayor involucramiento de personal estadounidense, en particular en operaciones de inteligencia. El uso de tecnología vendría tanto por la vía de la utilización masiva y más efectiva de los bombardeos aéreos, así como de la utilización de sofisticado equipo de reconocimiento y detección incorporados a los aviones OV1-Mohawk, cuyas misiones de reconocimiento sobre territorio salvadoreño se habría incrementado y cuya información estaría siendo transmitida casi instantáneamente a tropas salvadoreñas en situaciones de combate.

Cada vez son mayores los anuncios oficiales de la utilización de la fuerza aérea en misiones de contrainsurgencia, así como las denuncias del FMLN de que aviones no identificados bombardean sus posiciones. En cuanto al uso de la información proporcionada por los aviones de reconocimiento, el Cnel. Monterrosa. Comandante de la 3a. Brigada de San Miguel, informó que la comunicación entre los OV1-Mohawk y las unidades terrestres es casi inmediata, y que se establece a través de asesores norteamericanos que marchan con la tropa. Según el Embajador Pickering, estos vuelos de inteligencia se prolongarán hasta después de concluida la segunda ronda electoral.

La escalada tecnológica de la guerra probablemente tendrá algunas repercusiones inmediatas en el conflicto. Es de suponer que los vuelos de reconocimiento y la información que están proporcionando presentan al FMLN con una serie de dificultades para la concentración y dispersión de sus fuerzas, para sus movimientos logísticos, y representan un serio peligro para la población civil que le acompaña y, en general, para la población que vive en las zonas controladas y/o en disputa. Pero el mayor involucramiento norteamericano y su participación directa en acciones de guerra supone cambios cuyos efectos pueden sentirse más allá de la estrategia de la FA o el FMLN. En lo que ha sido la dinámica de la guerra en los últimos 4 años, supone un nuevo paso en la dirección del involucramiento directo de EUA en el conflicto salvadoreño, que no puede dejar de verse en el marco de un mayor involucramiento estadounidense en la región en general. □

## MUERTOS Y CAPTURADOS EN LA POBLACION CIVIL, MARZO 1984\*

Profesión	Muer.	Capt.
Campesinos	19	8
Obreros	9	13
Est/Maestros	5	11
Profesionales	3	1
Otros	11	4
Desconocida	68	32
Total	115	69

\* Total Provisional

Durante la quincena, la prensa reportó el asesinato de 59 personas, la captura de 26 y la desaparición de 7. Entre los muertos se incluyen: Dr. Rafael Hasbún, ex-miembro del Consejo Central de Elecciones por ARENA, cuyo asesinato se le atribuyó el PRTC; un dirigente de la Juventud de ARENA; el Alcalde de Nuevo Edén de San Juan, San Miguel; un cooperativista de La Paz y miembro del PDC; un miembro de AGEPYM, quien pereciera cuando un retén militar ametralló su vehículo al no atender la señal de alto; y un desconocido, según sus victimarios del "Ejército Secreto Anticomunista", miembro del FMLN. No se contabilizan 20 cadáveres de campesinos encontrados en Armenia, Sonsonate, ya que el hecho fue cometido hace 2 años por miembros de la Defensa Civil de Los Mangos, Sonsonate. Entre los capturados se encuentra el Secretario General de ANDA.

**NICARAGUA:** Por lo menos 10 barcos han sido dañados al chocar en las costas de Nicaragua contra minas puestas por las fuerzas antisandinistas apoyadas por la CIA. El FDN declaró que ha ampliado las áreas minadas y cualquier barco que entre o salga de los puertos nicaragüenses corre serio peligro; y ARDE amenazó con minar 50 Kms. del Gran Lago de Nicaragua. Ante las acusaciones sandinistas de involucramiento de EUA en estas actividades, Reagan no declaró nada pero advirtió que "seguirán creando inconvenientes hasta que Nicaragua deje de exportar revoluciones". Por su parte, el Embajador norteamericano en Nicaragua señaló que su país trata de "persuadir" al gobierno sandinista para que modifique sus líneas políticas y su "vinculación con la URSS". Además, EUA criticó fuertemente la oferta de Francia de ayudar a "barrer" las minas de los puertos nicaragüenses, y un vocero del Departamento de Estado dijo que ésto "podría facilitar la exportación de la revolución". A la vez, EUA vetó una resolución de condena al minado de puertos hecha por el Consejo de Seguridad de la ONU, y advirtió que desconocerá cualquier resolución de la Corte Internacional de La Haya al respecto de CA. Por su lado, Nicaragua informó haber desarticulado 27 minas en puerto Corinto, y Humberto Ortega advirtió que, así como lo hacen los "contras", los revolucionarios de CA podrían minar todos los puertos de la región. Costa Rica calificó estas declaraciones como "increíbles", El Salvador como "temerarias", y Honduras dijo que pretenden desatar un conflicto regional.

### Golpe en Honduras

El movimiento militar que el 31.03.84 desplazara de la jefatura de las Fuerzas Armadas de Honduras al Gral. Gustavo Alvarez Martínez ha sorprendido a la mayoría de los observadores políticos. Aunque parece haber un consenso en cuanto a que el movimiento fortalece el papel de los civiles en la conducción política de Honduras, ésto no parece haber sido el principal propósito del movimiento, ni la pugna entre Alvarez y civiles su causa más importante.

Aunque algunas noticias provenientes de Honduras mencionaban un creciente descontento entre la oficialidad, parecía difícil que prosperara un movimiento militar en contra de Alvarez en momentos en que éste contaba con el apoyo decidido de la Embajada de EUA, de la mayoría de la empresa privada y, aparentemente, del ejército. No por nada se hablaba de Alvarez como el hombre más poderoso de Honduras, que había desplazado del poder político a los civiles, y que por ello no necesitaba él dar un golpe militar.

Desde su nombramiento como jefe de la FAH, Alvarez parece contar con respeto y apoyo dentro de la institución armada, y pronto alcanza celebridad como administrador y organizador. Según funcionarios norteamericanos, sus principales méritos habrían consistido en hacer del ejército hondureño una institución con unidad y efectividad de mando, superando el crónico problema de la división en función de comandantes con mando de tropa o de jefes de las diferentes ramas de las FAH. Esta nueva capacidad, crítica para el papel que los EUA habrían asignado a Honduras en sus planes militares para la región, junto con la colaboración y alineación total que Alvarez había mostrado en facilitar el territorio hondureño para una presencia militar norteamericana constante, y su decidido apoyo a los contrarrevolucionarios nicaragüenses, le habrían valido el apoyo total de la Administración Reagan y del Embajador Negroponte.

Sin embargo, a medida que fortalecía su poder y control, Alvarez aparentemente habría adoptado un estilo autocrático de mando, ignorando cada vez más la tradición de las FAH de tomar decisiones a través del consenso del Consejo Supremo de la Oficialidad. Ello habría provocado un creciente descontento entre oficiales que comandaban unidades militares. El golpe de gracia habrían sido los planes de Alvarez, adoptados sin consultar con el Consejo Supremo, de prolongar el tiempo entre ascensos y reestructurar las FAH.

Junto al descontento entre oficiales, otra razón para el movimiento militar parece haber sido la corrupción "por encima de niveles tolerables" que rodeaba a Alvarez y al grupo de altos oficiales que fueron removidos con él. A través de la presidencia de APROH (Asociación para el Progreso de Honduras), asociación

de empresarios de los sectores financieros e industriales, Alvarez y su camarilla se habrían involucrado en una serie de negocios ilícitos y habrían fomentado el proteccionismo oficial a la corrupción, generando algunas contradicciones con el conjunto de la empresa privada agrupado en el Consejo Hondureño de la Empresa Privada (COHEP). Según el "Miami Herald", con un salario de \$25,000 anuales, Alvarez habría adquirido en cortos 3 años 3 residencias valoradas en \$1.5 millones, 2 plantas empacadoras de camarón, y otros.

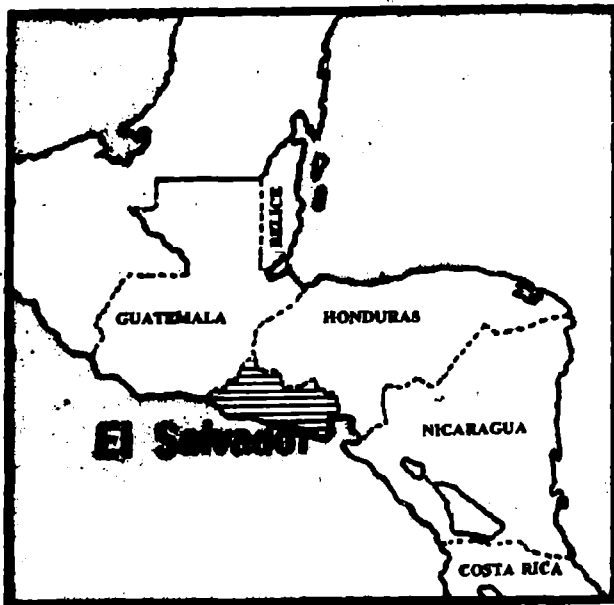
Su estilo autocrático también le había llevado a irrespetar el Congreso hondureño y a otras autoridades civiles del gobierno de Suazo Córdova. Junto a la creciente política de persecución contra las organizaciones gremiales y sindicales, y una política de confrontación y provocación hacia Nicaragua, las contradicciones entre el estamento civil del gobierno de Suazo y el grupo militar más allegado a Alvarez afloraban con más frecuencia. De ahí que Suazo sugiriera que "la separación de los jefes militares fueron motivadas por interferir en cuestiones políticas" y que "a la luz de los acontecimientos, se ha fortalecido la responsabilidad legal y patriótica de velar porque las FA sean apolíticas". Similares conceptos formuló el Gral. Walter López, sucesor de Alvarez y responsable de encabezar el movimiento militar. Durante su juramentación como nuevo jefe de las FAH dijo: "la función de nuestra institución armada no consiste en atentar contra los poderes legalmente constituidos, sino por el contrario, defender nuestro sistema de gobierno republicano, democrático y representativo".

A pesar de que EUA ha negado enfáticamente su participación en los sucesos del 31.03, parece poco probable que un intercambio de esta naturaleza haya podido darse sin su conocimiento, sobre todo en vista de que están por iniciarse importantes ejercicios militares y por el incremento de acciones contrarrevolucionarias nicaragüenses desde territorio hondureño. Sea como fuere, el nombramiento del Gral. López no parece alterar fundamentalmente la relación simbiótica entre EUA y la FAH. Tanto funcionarios norteamericanos como hondureños han señalado su interés porque esa relación continúe. Según el Secretario de Defensa Weinberger, "no hay —según tenemos entendido— ningún aspecto anti-estadounidense en la remoción. Las autoridades hondureñas han dicho a funcionarios de EUA que desean que la cooperación militar continúe". El Embajador Negroponte, por su parte, señaló que la remoción de Alvarez "no es un obstáculo para la iniciación de los ejercicios conjuntos entre los ejércitos de EUA y Honduras que se llevan a cabo según lo programado".

Si bien el canciller hondureño Paz Barnica habría dicho que la remoción de Alvarez "permitirá una consolidación de la democracia y dará mayor ímpetu a una coexistencia pacífica en CA en el marco de Contadora", y Nicaragua ha reiterado su disposición a negociar con las FAH, es poco probable un cambio sustancial de la política hondureña hacia Nicaragua, al menos mientras EUA siga considerando a Honduras como su principal bunker en CA. Temporalmente, al menos, el cambio parece haber aliviado las presiones internas en Honduras. La apertura relativa podría ser el cambio más importante. □

**MANIOBRAS:** El Pentágono adelantó el principio de las maniobras conjuntas "Granadero" en aguas territoriales hondureñas limítrofes con El Salvador y Nicaragua para el 01.04, en vez de junio como estaba programado. Funcionarios del gobierno de Reagan dijeron que las maniobras persiguen "una acción psicológica durante el periodo de incertidumbre que se abrirá en El Salvador", y que "tienen por objeto intimidar a las guerrillas salvadoreñas y a sus partidarios sandinistas durante un momento crítico".

**DEBATES:** Después de semanas de debates, el Senado de EUA aprobó \$62 millones, de los \$93 millones pedidos por Reagan, en ayuda militar a El Salvador y \$21 millones para los antisandinistas. Sin embargo, de los \$93 millones pedidos por Reagan, en ayuda militar a El Salvador y \$21 millones para los antisandinistas. Sin embargo, también aprobó una resolución que suspendería la ayuda a El Salvador "en caso de golpe militar" y advirtió al ejército que "deberá respetar el resultado de las elecciones presidenciales". La propuesta pasa ahora a la Cámara de Representantes, cuyo titular, el demócrata T. O'Neill, predijo que es posible que se aprueben "algunos fondos" para El Salvador, pero "difícilmente se consienta continuar apoyando" a los antisandinistas. El senador E. Kennedy (D) dijo que esta asignación de fondos "es una de las decisiones más fatídicas", ya que el Senado votó "por una ampliación de la guerra en El Salvador, por una guerra secreta en Nicaragua y por acercarse al borde de la guerra en Honduras".



“... yo distingo entre lo que es negociaciones, a las cuales no estoy de acuerdo porque se trata de negociar poder con los sectores que tengan armas, y el diálogo nacional donde todos vamos a contribuir a analizar los problemas del país y las soluciones del país. Posterior a eso, entonces, abiertos los caminos y el espacio político para todos los sectores, entraremos a los siguientes procesos electorales, democráticos, donde todos los sectores, incluyendo la izquierda, tendrán oportunidad de participar”.

(Conferencia de prensa del Ing. Napoleón Duarte, el 2 de abril de 1984).

---

## última hora

---

### CONDENAN MINADO

El Senado de EUA aprobó, por 84 contra 12, una resolución “condenando toda participación” de su gobierno “en el minado clandestino de puertos nicaragüenses”. La resolución, propuesta por el senador E. Kennedy, establece que no podrán utilizarse fondos de ninguna partida del presupuesto “con el propósito de planear, dirigir, ejecutar o apoyar el minado” contra Nicaragua. La prensa comentó que la condena “representa una seria derrota para Reagan” e “indica un serio cambio de actitud del Senado, que hace apenas 5 días aprobó, por 76 votos contra 19, un paquete legislativo propuesto por la Casa Blanca que incluía \$21 millones en ayuda adicional para los rebeldes antisandinistas”. Por su parte, la Admón. Reagan reiteró que la condena no ha hecho variar su “posición” respecto a Nicaragua. Un funcionario norteamericano dijo que la CIA “había terminado las operaciones de minado antes de que el Senado pasase la resolución”.

### ANULAN LISTADOS

El 13.04, la Asamblea Legislativa aprobó por 31 votos reformas a la Ley Electoral Transitoria, una de las cuales anula los listados electorales para la segunda ronda. De acuerdo a esta modificación, el sufragio podrá ser ejercido por el ciudadano con sólo presentar ante la Junta Receptora de Votos su Cédula de Identidad Personal. Después de largas discusiones, los diputados del PDC y de AD se retiraron del pleno de la Asamblea en protesta por las reformas presentadas por ARENA, las cuales se aprobaron sin la presencia de los partidos mencionados. Antes de retirarse, el diputado Rey Prendes (PDC) manifestó que no podía adoptarse ninguna disposición de tal naturaleza sin la presencia de los miembros del Consejo Central de Elecciones, pero no fue atendido.

